



## Informazioni sul prodotto Assicurazione per animali domestici simpego

Assicuratore: Simpego Versicherungen AG, Hohlstrasse 556, 8048 Zurigo, Svizzera.

Gentile cliente

Questo foglio è a titolo informativo e fornisce una breve panoramica dei principali contenuti dell'assicurazione simpego per animali domestici. Trovi tutte le informazioni e i vantaggi nel contratto di assicurazione personale e nelle condizioni di assicurazione. Ti preghiamo di leggere attentamente questi documenti.

### Di che tipo di assicurazione si tratta?

L'assicurazione per animali domestici di simpego è una assicurazione non vita. Pagando le spese per le cure mediche del tuo animale, la nostra assicurazione per animali domestici ti aiuta a fornire al tuo animale domestico un trattamento adeguato in ogni momento.

#### Cosa viene assicurato?

##### Animale domestico assicurato

Il contratto d'assicurazione indica quali animali domestici sono assicurati con tale polizza. Solo le persone che hanno la loro residenza permanente in Svizzera possono usufruire dell'assicurazione e assicurare il loro animale domestico con simpego.

##### Prestazioni assicurate

In caso di trattamenti e interventi sugli animali domestici assicurati, rimborsiamo o ci facciamo carico delle spese necessarie per le cure veterinarie. I trattamenti devono essere consigliati e forniti da un veterinario.

##### Rischi assicurati

Sei assicurato/a, tra l'altro, per:

- Trattamenti in caso di infortunio e malattia
- Trattamenti dentale
- Trattamenti di medicina complementare
- Trattamenti di medicina comportamentale
- Assistenza in caso di emergenza
- Trattamenti di emergenza

Se hai selezionato le coperture aggiuntive, sono assicurati anche i seguenti rischi:

- Protezione in tutto il mondo
- Malattie preesistenti

#### Cosa non viene assicurato?

##### Non sono assicurati, ad esempio

- Chirurgia plastica per motivi estetici
- Gravidanza e infertilità
- Trattamenti non prescritti da un veterinario
- Trattamenti durante il periodo di attesa
- Tutte le conseguenze di guerre, sommosse o movimenti di massa, eventi nucleari, epidemie e malattie

#### Ci sono limitazioni alla copertura?

In alcuni casi, la copertura assicurativa può essere limitata, ad esempio:

- Nella misura in cui si debba pagare una franchigia annuale o un contributo proprio
- In caso di limite di prestazione per le singole coperture
- In caso di mancato rispetto dell'obbligo di visita veterinaria annuale e di una conseguente malattia

#### Dove sono assicurato/a?

Se non diversamente indicato nel contratto di assicurazione, copriamo i costi delle cure veterinarie nell'area geografica Svizzera e nelle zone limitrofe al confine, a condizione che il veterinario non disti più di 75 km in linea d'aria dal luogo di residenza.

Se indicato nel contratto di assicurazione, copriamo anche le spese veterinarie in caso di emergenza in qualsiasi parte del mondo.



## Quali sono i miei obblighi?

### Tra gli altri, ci sono i seguenti obblighi:

- Rispetta sempre le disposizioni della legge svizzera sulla protezione degli animali.
- Si raccomanda di sottoporre il proprio animale ad un controllo veterinario almeno ogni 12 mesi (compreso il controllo dentale) e di attenersi alle raccomandazioni del veterinario in materia di vaccinazioni e trattamenti.
- Se il tuo animale si ammala o ha un incidente, devi assicurarti che un veterinario lo visiti immediatamente. Le raccomandazioni per il trattamento devono essere seguite

## Quando e come posso pagare?

Il primo premio viene pagato al momento della conclusione dell'assicurazione. I premi successivi sono pagabili annualmente o mensilmente in caso di pagamento mensile. I premi vengono pagati tramite polizza di versamento. In caso di ritardo nel pagamento: per i solleciti verrà addebitato un costo fino a CHF 30. Dopo almeno due richieste scritte di pagamento, il caso verrà inoltrato a un'agenzia di recupero crediti, che addebiterà una tassa di elaborazione: [simpego.ch/spese-trattamento](http://simpego.ch/spese-trattamento).

## Quando inizia e finisce la copertura?

La copertura assicurativa decorre dalla data indicata nel contratto di assicurazione. Il contratto si rinnova automaticamente per un anno (anno di rinnovo).

## Quando posso annullare il rapporto assicurativo?

- È possibile annullare il contratto di assicurazione in qualsiasi momento. Lo scioglimento ha sempre effetto l'ultimo giorno del mese in corso.
- Il contraente può anche annullare il contratto di assicurazione, ad es. a causa di una richiesta di risarcimento. In questo caso, il contratto termina prima della fine della durata concordata.
- Ulteriori diritti di annullamento possono sorgere a causa di un cambiamento della sua situazione, ad esempio un trasferimento all'estero o la morte dell'animale domestico assicurato.

## Segnalazione sinistro / visita veterinaria

Segnalaci un sinistro online sul sito [simpego.ch/pet/danni](http://simpego.ch/pet/danni) o per telefono al numero +41 58 251 11 11. Ci impegniamo a elaborare tutti i reclami nel più breve tempo possibile. Ti terremo aggiornato sullo stato della tua richiesta di risarcimento. Se non siamo in grado di pagare una richiesta di risarcimento, ci impegniamo a spiegarti i motivi.

In caso di sinistro, è previsto un periodo di attesa di:

- 30 giorni dall'inizio dell'assicurazione per i casi di malattia, malattie ereditarie e / o difetti congeniti. I costi per i conseguenti trattamenti di follow-up non sono coperti.

Questi periodi di attesa si applicano anche a un animale domestico aggiunto di recente nel contratto di assicurazione.

Non si applica alcun periodo di attesa in caso di infortunio, emergenza o per il rimborso di trattamenti preventivi.

### Condizioni di assicurazione

Per una panoramica completa dei nostri servizi, scansiona il codice QR o cliccare [qui](#) per leggere l'intero GTC.



### Contatto

+41 58 521 11 11

[service@simpego.ch](mailto:service@simpego.ch)

[www.simpego.ch](http://www.simpego.ch)

Simpego Assicurazione AG

Hohlstrasse 556

8048 Zurigo



## Panoramica dell'assicurazione infortunio & malattia per cani e gatti

Assicurazione di base	Base	Regolare	Completo
Somma annua massima assicurata (malattie e infortuni per anno)	CHF 3'000	CHF 6'000	CHF 12'000
T Trattamenti dentali in caso di infortunio	CHF 3'000	CHF 6'000	CHF 12'000
T Trattamenti dentali in caso di malattia	X	CHF 6'000	CHF 12'000
Assistenza in caso di emergenza	CHF 1'000	CHF 1'500	CHF 2'000
T Trattamenti di emergenza	CHF 3'000	CHF 6'000	CHF 12'000
T Trattamenti di medicina comportamentale	CHF 3'000	CHF 6'000	CHF 12'000
T Trattamenti di medicina complementare (fisioterapia, chiropratica, ecc.)	CHF 1'000	CHF 1'500	CHF 2'500
T Trattamenti preventivi (vaccinazioni, castrazione, tartaro, ecc.)	X	CHF 150	CHF 200
Alimenti medicati	X	25% fino di CHF 250	33% fino di CHF 350
T Trattamenti avanzati (trapianti, protesi, ecc.)	X	X	CHF 12'000
<b>Coperture aggiuntive</b>	<b>Somma annua massima</b>		
Malattie preesistenti	CHF 1'500		
Protezione in tutto il mondo	CHF 2'500		
<b>Franchigia annuale</b>	<b>0 - 8 anni</b>		
Copertura base (compresa la copertura mondiale)	CHF 0 / 150 <sup>1</sup> / 300 / 500 / 1'000 / 2'000 <sup>1</sup> (all'anno)		
Malattie preesistenti	CHF 300 (per sinistro)		
<b>Franchigia annuale</b>	<b>da 9 anni</b>		
Copertura base (inclusa copertura mondiale)	CHF 0 <sup>2</sup> / 150 <sup>1</sup> / 300 / 500 / 1'000 / 2'000 <sup>1</sup> (pro Jahr)		
Malattie preesistenti	CHF 300 (per sinistro)		
<small>1 La franchigia annuale di 150 franchi è disponibile solo per i gatti, mentre la franchigia annuale di 2'000 franchi è disponibile solo per i cani. 2 Possibile se l'assicurazione è stata stipulata prima dei 9 anni. In una data successiva non è più possibile di scegliere la FA di CHF 0</small>			
<b>Assunzione dei costi per visita veterinaria</b>	<b>0 - 8 anni</b>		
Copertura base (compresa la copertura mondiale)	100% o 80%		
Malattie preesistenti	80%		
<b>Assunzione dei costi per visita veterinaria</b>	<b>da 9 anni</b>		
Copertura base (compresa la copertura mondiale)	80%		



## Protezione dei dati

Per garantire un'esecuzione efficace e corretta dei contratti, simpego si avvale dell'elaborazione elettronica dei dati. Nel trattamento dei dati personali simpego si attiene alla legge svizzera sulla protezione dei dati.

**Raccolta e finalità:** i dati personali derivanti dal rapporto assicurativo o dal disbrigo delle pratiche di sinistro vengono trattati da simpego, in particolare per la determinazione dei premi, la valutazione del rischio, la gestione dei sinistri, scopi di marketing interni nonché la gestione e la documentazione dei rapporti con i clienti esistenti e futuri. Simpego ha in particolare il diritto di ottenere informazioni di natura finanziaria da fornitori terzi e di trasmettere in tale ambito i dati personali al fine di verificare la solvibilità del cliente. Le conversazioni con il nostro Customer Solution Center possono essere registrate per garantire un servizio impeccabile e a fini di formazione. Durante l'utilizzo del nostro sito web, simpego raccoglie ad esempio dati sul dispositivo utilizzato e sulle relative impostazioni, cookie, data e ora della visita, pagine e contenuti consultati, funzioni utilizzate, sito web di rinvio, nonché, a seconda del provider, informazioni sulla posizione. È possibile configurare il browser Internet per bloccare o ingannare determinati cookie e tecniche alternative o per eliminare i cookie esistenti. Inoltre è possibile dotare il browser Internet di un software che blocca il tracciamento da parte di determinati terzi.

**Conservazione:** simpego tratta i vostri dati personali per tutto il tempo necessario all'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali o comunque per le finalità perseguite con il trattamento, cioè ad esempio per la durata dell'intero rapporto commerciale (dall'avvio e dall'elaborazione fino alla cessazione di un contratto) e anche oltre, in conformità agli obblighi di conservazione e documentazione previsti dalla legge. I periodi di conservazione sono stabiliti internamente da simpego.

**Trasmissione a terzi (destinatari):** simpego può avvalersi di terzi in particolare per l'esecuzione del contratto o la gestione dei sinistri. Tali terzi sono in parte nazionali, ma possono trovarsi ovunque sul pianeta. In particolare, è necessario considerare che i dati personali possono essere trasmessi a diversi Paesi in Europa che, secondo il Consiglio federale svizzero, dispongono di standard adeguati di protezione dei dati, nonché in Kosovo e in Israele, dove risiedono i terzi di cui ci avvaliamo (servizi di pricing o centri servizi). Per gestire lo scambio elettronico dei dati relativi ai certificati di assicurazione e alle informazioni sui titolari con i servizi della circolazione, la società SVV Solution AG (una filiale dell'Associazione Svizzera d'Assicurazioni) si appoggia a un organo di clearing comune. La protezione dei relativi dati è garantita. Gli intermediari possono ottenere da noi i dati necessari per l'assistenza e la consulenza. Gli intermediari sono obbligati per legge e per contratto a rispettare il loro particolare obbligo di riservatezza nonché le disposizioni della legge sulla protezione dei dati. I broker indipendenti potranno accedere a questi dati solo se autorizzati dall'utente.

**Abusi assicurativi:** in relazione al rilevamento di abusi scambiamo dati con fornitori di servizi incaricati, nonché con altre compagnie assicurative ai fini delle indagini. Simpego può utilizzare i dati personali dell'utente e analizzarli in base a modelli appropriati. A tal scopo e per tutelare l'utente e noi stessi da attività illecite o abusive, simpego può anche creare ed elaborare profili. In presenza di un sospetto di abuso assicurativo, simpego risponderà alle richieste di altre compagnie assicurative riguardanti i loro clienti. Ad esempio, simpego fornirà informazioni su contratti assicurativi esistenti o su sinistri pregressi. Inoltre, simpego potrà effettuare tali richieste ad altre compagnie assicurative in relazione ai nostri clienti. Ciò vale anche nel caso in cui non venga stipulato alcun contratto di assicurazione. Ai fini della prevenzione di abusi, simpego potrà ricorrere al sistema di segnalazione e informazione HIS di SVV Solution AG. In particolare, i dati del sinistro collegati al veicolo potranno essere trasmessi a SVV Solution AG per essere inseriti nell'archivio elettronico di dati CarClaims-Info. Inoltre, i dati personali dell'utente potranno essere sottoposti a controlli con i dati di tutte le liste delle sanzioni pertinenti.

Informazioni dettagliate in merito alla protezione dei dati sono reperibili nella nostra informativa sulla protezione dei dati [www.simpego.ch/it/protezione-dei-dati](http://www.simpego.ch/it/protezione-dei-dati).